

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 64 (1993)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Modisch, praktisch, bewährt:

Berufskleider für  
Schwestern, Ärzte,  
Pfleger, Operations-  
kleider, Patienten-  
hemden, Hauskleider,  
Abdecktücher, Bett-  
einlagen.

Faessler AG  
Spitalkleiderfabrik  
9400 Rorschach  
Telefon 071/41 24 59  
Fax 071/41 24 67

**-faessler-**  
Spitalbekleidung

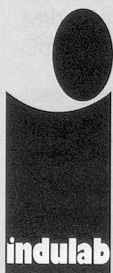
## Insekten weg



**FLY-EX**

**Insektenvernichtung ohne Chemie!**  
Speziell für Spitäler,  
Heime und Küchen!

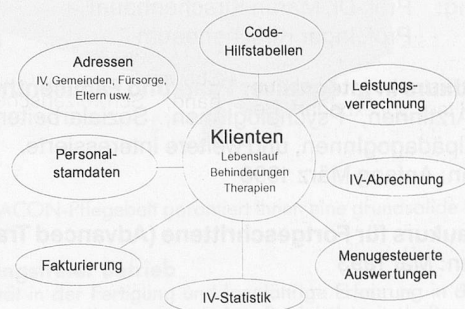
Modelle zum Aufstellen oder  
Aufhängen an Wand und  
Decke. SEV-geprüft, 2 Jahre  
Garantie. Verlangen Sie  
detaillierte Unterlagen und  
Bezugsquellennachweis bei:



**indulab ag**

Haagerstrasse, 9473 Gams  
Tel. 081 / 771 14 14, Fax 081 / 771 15 10

## Gewinnen Sie Zeit mit der Heimplösung IFH/400



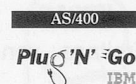
Unsere neue moderne Lösung, mit zentraler Datenbank  
und integriertem Ablauf, hoher Auskunftsbereitschaft und  
einfacher Bedienung, entlastet Ihre Administration.

Wir garantieren:

- einfache und sichere Einführung
- geschützte Investitionen
- kompetente Beratung

Testen Sie uns.

Walter Rentsch Informatik AG  
Brunnmattstrasse 11, 3174 Thörishaus  
Tel. 031 889 12 22, Fax 031 889 02 75  
Frau Angelica Bircher



## Das «Unternehmen» Heim – unsere Aufgabe

Probleme in der Betriebsführung?  
Schwache Ertragslage und grosser Kostendruck?

Oder einfach mal eine externe Beratung, um vergleichen zu können?

Wir verfügen über kein Patent-Rezept. Unser Leistungsausweis beinhaltet aber eine langjährige Erfahrung in der kompetenten Beratung und effizienten Betriebsführung öffentlicher sowie privater Heime.

Unser Angebot:

- Beratung bezüglich Konzept, Management, Ertragsstruktur, flexibler Stellenplanung, Controlling.
- Wir erledigen für Sie die Heimführung im Auftragsverhältnis.
- Durch Kauf oder Pacht übernehmen wir Ihr Heim.

Gerne stehen wir Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns einfach an:

**ALPA Management AG**

Ebnaterstr. 45, Postfach 440, 9630 Wattwil, Tel. 074 7 47 88

### Institut für integrative Paar- und Familientherapie

Leitung: Prof. Dr. Martin Kirschenbaum  
Prof. Inger Kirschenbaum

#### Grundkurs in Integrativer Paar- und Familientherapie

Für Ärztinnen, PsychologInnen, SozialarbeiterInnen, SozialpädagogInnen, und weitere Interessierte.

Beginn: Anfang März 1993

#### Aufbaukurs für Fortgeschrittene (Advanced Training)

Beginn: Mai 1993

**Einführungsabend**, 25. 2. 1993, 19.30–21.30 Uhr in Egliswil AG.

#### Seminar zum Thema «Depression und Suizidalität bei Jugendlichen».

13.–14. 3. 1993 in Interlaken

#### Seminar zum Thema «Gewalt und Missbrauch bei Paaren und Familien».

22.–23. 5. 1993, Ort noch offen

Detaillierte Informationen:

Sekretariat, Barbara Sigrist, Postfach 14,  
CH-4314 Zeiningen

Tel. 061 851 50 65

Telefonzeiten jeweils Dienstags und Freitags von 09.00–11.00 Uhr.

Ihr Problemlöser

**Divina** of Switzerland  
Schweizer Textilien und Mode

Wir produzieren für Sie speziell entwickelte

**Fixleintücher**

für

- \* Spitalbetten
- \* Pflegebetten
- \* Super-Soft-Matratzen
- \* Säuglings- und Kinderbetten
- \* Massage- und Untersuchungsliegen

P.S. Auch unsere farbigen  
Fixleintücher  
sind koch- und chlorecht.

Divi-Textil AG  
Rorschacherstrasse 32  
9424 Rheineck  
Tel. 071 44 25 31





**BOSCO  
DELLA  
BELLA**

### Pro Juventute Feriendorf im Tessin

Zwischen Ponte Tresa und Luino (I) stehen die 27 originellen und zweckmässig eingerichteten Ferienhäuschen, mitten im Kastanienwald im Flusstal der Tresa. Das Dorf ist mit einer eigenen Postautohaltestelle dem öffentlichen Verkehr angeschlossen.

Jedes der Häuschen verfügt über eine Küche (inkl. Haushaltinventar), Dusche/WC, elektrische Heizung, 6–10 Betten mit Bettwäsche.

Zur Verfügung stehen: geheiztes und halbedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum mit TV/Video, Fussball- und Volleyballplatz, Bocciabahnen, Tischtennis-Tische, Spielplatz und Grillstellen.

Während der Schulferien für Familien reserviert, eignet sich das Feriendorf in der Zwischensaison für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. (Gelände und Häuser sind jedoch nicht rollstuhlgängig).

Wir geben Ihnen gerne weitere Auskünfte über das Feriendorf und die Mietkonditionen.

### R. und D. Müller-Caluori

Villaggio di vacanze «Bosco della Bella», 6996 Ponte Cremenaga  
Tel. 091 73 13 66



Wir bieten Hilfen an, die Schwestern und Pfleger körperlich entlasten:

**Duschenstühle, Badeeinrichtungen, Spezialwannen, Griffe sowie ein aus der Praxis für die Praxis entwickeltes Pflegelifter-System**



Nähere Informationen über unser umfangreiches Programm stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne zu.

**Sanex AG**, Flurstrasse 44, 4932 Lotzwil  
Telefon 063 23 04 40, Telefax 063 23 04 41

## Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

### «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

### «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

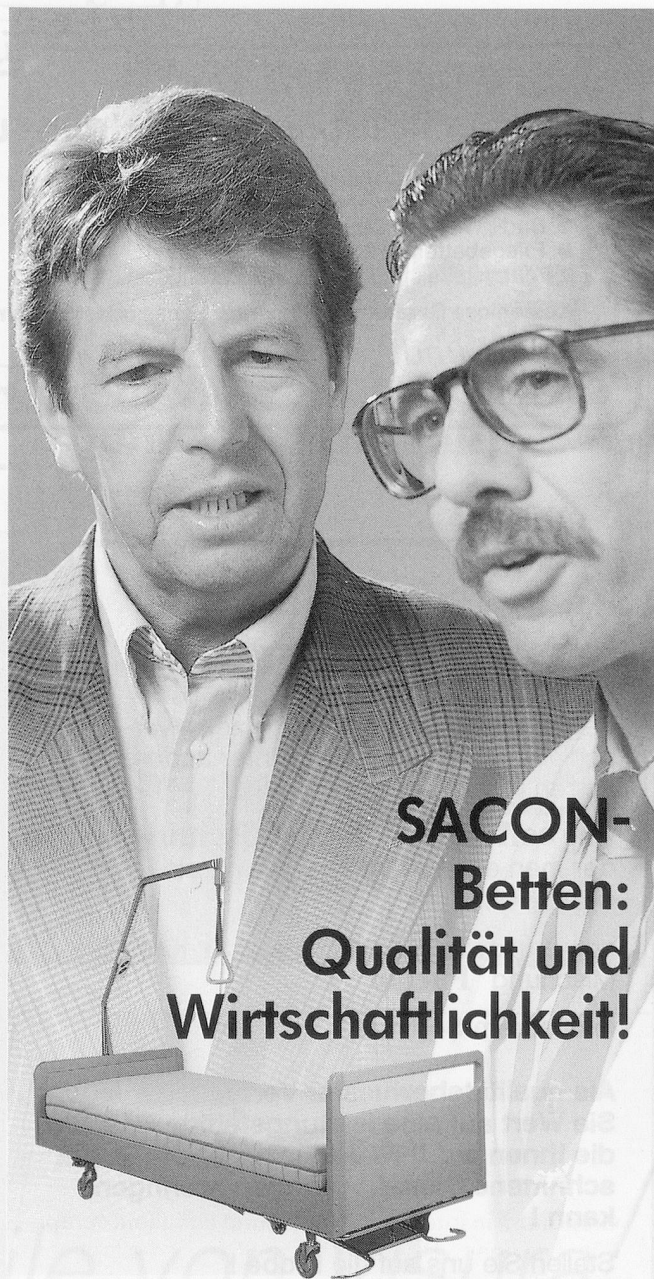
Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 981 05 61/62  
FAX: 031 981 04 68



## SACON- Betten: Qualität und Wirtschaftlichkeit!

Das SACON-Pflegebett garantiert Ihnen eine grundsätzliche Investition:

#### Störungsfreier Betrieb

Qualität in der Fertigung und langjährige Erfahrung in der Entwicklung garantieren einen hohen Betriebsbereitschaftsgrad bei geringen Unterhaltskosten.

#### Höchste Bedienungssicherheit

Der Massstab wird immer höher angesetzt. Mit SACON verfügen Sie stets über den neuesten Stand der (Sicherheits-)Technik.

#### Funktion und Wirtschaftlichkeit

haben einen engen Zusammenhang. Weil ideale Arbeitsbedingungen (für Ihr Pflegepersonal) Geld sparen. Weil motivierte Patienten leichter zu pflegen sind.

SACON – das Schweizer Pflegebett – macht Ihnen Ihren Beschaffungsentscheid leichter. Professionelle Beratung, schon in der Planung, gehört zu unserem Service. Rufen Sie uns an.



**SACON AG**

Industriestrasse 18  
8910 Affoltern a.A.

Telefon 01/761 77 51

## Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf

- Rollstühle, auch elektrische
- Nachtstühle, diverse Modelle
- Bad-, WC- und Duschhilfen
- Pflegebetten inkl. Zubehör
- Alltagshilfen für Betagte und Behinderte

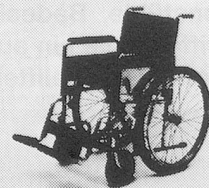
- Rollstuhl-Zubehör
- Gehhilfen
- Badelifter/Hebebad
- Patientenheber
- Fersenschoner/Fellaufgaben

Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder auf Anmeldung in unserer Ausstellung.

Heim- und  
Spitalbedarf AG

# Binder Rehab

Durisolstrasse 12  
5612 Villmergen  
Tel. 057 / 22 08 22



Ihren Pensionären zuliebe .....

## HEMMI-KAFFEE

Täglich frisch geröstet, fünfzehn verschiedene **Mischungen**. Unter anderem führen wir

eine **coffeinfreie Hausmischung**, der man es nicht anmerkt, dass sie **ohne Koffein** ist

sowie unseren **Max Havelaar-Kaffee**, Mischung **"Pueblo"**

in unserem Sortiment.

Als **qualitätsbewusster Verbraucher** legen Sie Wert auf eine **leistungsfähige Rösterei**, die Ihnen auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Dienstleistungen erbringen kann !

Stellen Sie uns auf die Probe !

**HEMMI & BAUR AG, Kaffeerösterei**

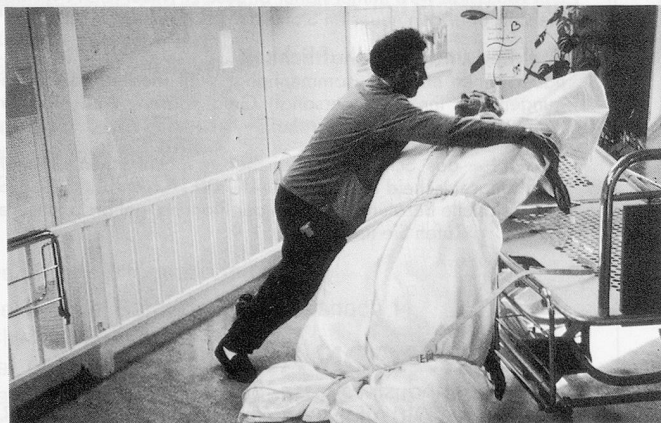
Freigutstrasse 8, 8002 Zürich

Tel. 01 201 16 30, FAX 01 201 16 63

## Ihr Qualitätssiegel

für Grossküchenprodukte  
und  
umfassenden  
Kundenservice

Haco AG, 3073 Gümligen, Tel. 031/950 11 11



## Leben retten

Schnelle Evakuation von bettlägerigen Patienten, auch auf 3teiligen Weichlagerungsmatratzen problemlos mit der neu entwickelten Rettungsdecke PATRAG von KONTRAFLAMM.

Die bereits mehrfach erfolgreich erprobte Rettungsdecke PATRAG besticht durch einfachste Bedienung und grösste Patientensicherheit.

Der Patient bleibt auf seiner Matratze liegen, d. h. kein zusätzliches Umbetten, usw. Rettung durch nur eine Person, selbst über Treppen, möglich.

Bitte rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne über unser Produkt.

**Leben schützen – Leben retten**

100 % nicht brennbare Produkte von KONTRAFLAMM,  
CH-8121 Benglen, Bodenacherstrasse 82  
Tel. 01 826 02 33, Fax 826 02 51





**bemag**  
**sissach**  
 Basler Eisenmöbelfabrik AG

**Möbel und Einrichtungen  
 für den Spital-, Pflege-,  
 Schulungs-, Informatik-  
 und Objektbereich.**

**BEMAG**

Verkauf und Ausstellung

Netzenstrasse 4

4450 Sissach

Tel. 061/971 40 66, Fax 061/971 50 67

Produktion und Verwaltung

Industriestrasse 22

4455 Zünzgen

Tel. 061/971 70 88, Fax 061/971 71 30



## *Die Heimvorteile von Visura:*

### *Erfahrung und Kompetenz in Buchhaltungs-Fragen*

*Hand in Hand mit der Heimleitung bietet  
 Visura in der Finanz- und Betriebsbuch-  
 haltung solide Grundlagen für professio-  
 nelle Entscheide: Buchführung extern oder  
 an Ihrem Domizil, Investitions- und Be-  
 triebsbudget, kurzfristige Erfolgsrechnung,  
 Abschlussberatung, Analyse der Kosten-  
 struktur, Revision der Jahresrechnung, Stell-  
 vertretungen.*

*Gerne stellen wir Ihnen unsere Dienst-  
 leistungen näher vor. Rufen Sie uns an. Herr  
 Rudolf Brauchli vereinbart mit Ihnen einen  
 passenden Termin: 01/211 38 33*

Visura-Beratung für Heime  
 20 Niederlassungen in der Schweiz

Visura Treuhand-Gesellschaft  
 Talstrasse 80, 8021 Zürich, Tel. 01/211 38 33

## Therma - der Problemlöser für Grossküchen mit System in Heimen / Spitäler

Beratung • Konzeption • Planung • Ausführung • Service

### Probleme beim Gehen?

**Der  
Garant 2000  
hilft  
garantiert!**

Mit der  
verstellbaren  
Lenksäule und dem  
höhenverstellbaren  
und drehbaren Sitz  
passt sich das  
attraktive  
Elektrofahrfahrzeug  
auch Ihren  
Bedürfnissen an.  
Hinterradantrieb  
mit Differential  
für sichere  
«Bergfahrten» und  
Beleuchtungs-  
anlage für den  
abendlichen  
Einkaufsbummel.  
Neu mit zwei  
Einkaufskörben.



Verlangen Sie eine Probefahrt bei

**Gloor Rehabilitation & Co**

Vollmatt 23, 4437 Waldenburg BL  
Telefon 061 961 97 77  
Fax 061 961 97 88



### ORRIS Fettwerk AG

Ihr Partner für

- Margarine
- Bäckereifette
- Speisefette
- Speiseöle
- Fritierfette
- Fritieröle

6302 Zug, Postfach 2020, Baarerstrasse 117  
Telefon 042 31 19 36, Telefax 042 31 38 21



### REHA HILFEN AG

Mühlegasse 7 · 4800 Zofingen · Tel. 062 51 43 33

Das Fachgeschäft für:

- GEHHILFEN
- LEICHROLLSTÜHLE
- AUFRICHTSESSEL
- DUSCH-  
UND BADEHILFEN



Ich wünsche  
über:

☐ Beratung

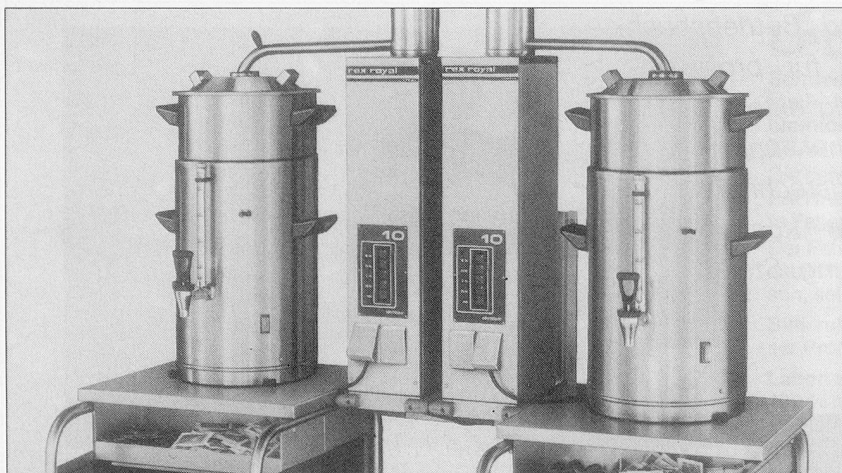
☐ Unterlagen

A1

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_



### rex royal

**Kaffee-Brühanlagen  
für Brühmengen von  
1-20 Liter**

Tisch- und Wandmodelle für den mobi-  
len Einsatz.

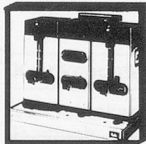
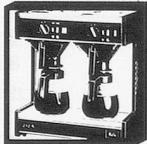
Weitere Informationen durch:

HGZ Maschinenbau AG  
8108 Dällikon-Zürich  
☎ 01 / 844 50 50



# DER RICHTIGE TYP

AM RICHTIGEN PLATZ



DER RICHTIGE PARTNER FÜR  
BERATUNG · TECHNIK · SERVICE

*Melitta*  
**Zeltner**

• Beratung • Verkauf • Service  
Grossküchengeräte und Kaffeemaschinen

Markus Zeltner & Co. CH-4623 Neuendorf  
Telefon 062-6115 28 Fax 062-61 28 87

Das Design  
ist ausser-  
gewöhnlich.  
Der Preis  
erfreulich.  
**diga**

Stabelle Mod. 71 KH.  
Buche natur oder gebeizt.  
Belastungsprüfung auf 5t.  
Holzoberfläche alkohol- und  
säurebeständig, abriebfest.  
Über Mengenrabatt  
informiert Sie Ihr  
Fachhändler  
oder Grossist.



ENGROSMÖBELZENTREN

Grossauswahl auf über 35'000 m2 Ausstellungsfläche!

8854 **Galgenen**/SZ  
Tel. 055/66 11 11  
Ausfahrt Lachen/SZ

4614 **Hägendorf**/Olten  
Tel. 062/46 26 41  
Industrie Ost

9532 **Rickenbach**/Wil  
Tel. 073/23 64 77  
neben Waro

6032 **Emmen**/Luzern  
Tel. 041/55 10 60  
Haslring

1701 **Fribourg**/Nord  
Tel. 037/26 80 80  
Granges-Paccot

8600 **Dübendorf**/ZH  
Tel. 01/822 22 26  
Industrie Kriesbach

**räber**

Räber AG, 6403 Küssnacht am Rigi  
Tel. 041/812131 Fax 041/812152

## Neue Erkenntnisse in der Ernährung!

für Diabetiker, Linienbewusste, Umweltbewusste

In 100 gr unserer neuen Confiture für Diabetiker  
finden Sie 100 gr Früchte.

Wir geben weder Kristall- noch Traubenzucker zur  
Confiture. Zum Nachsüssen verwenden wir ausschliesslich  
Fruchtzucker.

Künstliche Süsstoffe werden keine eingesetzt.  
Weder Saccharin, Aspartam noch Assugrin,  
nichts, aber auch gar nichts!

Wir geben weder Aromastoffe, noch Konservierungsmittel  
bei, auch Farbstoffe haben bei uns nichts zu suchen.

Das Resultat ist ein gesundes, natürliches Produkt, schonend  
hergestellt in kleinen Chargen.

Ein Diätprodukt mit 40% weniger Kalorien als eine normale  
Confiture.



Confiture Distillier Dovins SA

**silentina**  
BSS — ruhig schlafen

Die einzigartigen Bettwaren für Spitäler, Heime,  
Hotels und Allergiker

Ein  
Qualitäts-  
produkt  
der BSS  
Bettwaren-  
fabrik  
CH-8260  
Stein am  
Rhein

Telefon:  
054/41 25 35  
Fax:  
054/41 44 20

NEU: Jetzt auch in der patentierten *Body-line* Absteppung